



Rapport annuel 2001-2002

Fondation du patrimoine ontarien

www.heritagefdn.on.ca



Publié par la:

Fondation du patrimoine ontarien
10, rue Adelaide Est
Toronto (Ontario) M5C 1J3

Pour obtenir d'autres exemplaires du présent rapport annuel
ou de plus amples renseignements sur la Fondation, veuillez
vous adresser à la Direction de la commercialisation et des
communications :

Téléphone : 416 325-5015
Télécopieur : 416 314-0744
Courriel : marketing@heritagefdn.on.ca

Veuillez visiter notre site Web à : www.heritagefdn.on.ca

La Fondation du patrimoine ontarien est un organisme à but
non lucratif relevant du ministère du Tourisme, de la Culture
et des Loisirs de l'Ontario.

© Fondation du patrimoine ontarien, 2002
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2002
Photos © Fondation du patrimoine ontarien

 Imprimé sur du papier recyclé en utilisant des encres végétales. Aidez-nous à protéger l'environnement en
partageant ou en recyclant cette publication.

TABLE DES MATIÈRES

Conseil d'administration 2001-2002	3
Message du président et de la directrice générale	5
Points saillants en 2001-2002	7
Donateurs	14
Récipiendaires du Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires	16
Récipiendaires du programme Jeunes leaders du patrimoine	18
Fonds d'encouragement à la protection du patrimoine – Volet communautaire	20
Plaques historiques provinciales	22
Personnel de la Fondation du patrimoine ontarien 2001-2002	25
Rapport du vérificateur provincial et états financiers de l'exercice prenant fin le 31 mars 2002	26

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR LA FONDATION DU PATRIMOINE ONTARIEN :

www.heritagefdn.on.ca



Le 22 novembre 2002

L'honorable David Tsubouchi
Ministre de la Culture
12^e étage, Édifice Ferguson
77, rue Wellesley Ouest
Toronto (Ontario) M7A 1N3

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration et conformément au paragraphe 21(1) de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*, j'ai le plaisir de vous présenter un rapport sur les activités de la Fondation du patrimoine ontarien pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002.

Cette année fut très fructueuse. Nos réalisations et nos nouvelles initiatives sont impressionnantes. Je tiens à remercier le conseil d'administration et le personnel de leur engagement constant et des efforts inlassables qu'ils ont déployés durant l'année.

Le tout respectueusement soumis,
Le président,

Allan Gotlieb

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2001-2002

PRÉSIDENT

Allan Gotlieb, *Toronto*

MEMBRES

L' honorable Lincoln Alexander

(nommé en décembre 2001)

James Angus, *Orillia*

Alix Arnett, *Toronto*

Sis Bunting Weld, *Niagara-on-the-Lake et Toronto*

Bill Byrick, *Peterborough*

Bryan P. Davies, *Toronto*

Fredrik S. Eaton, *Caledon et Toronto*

Mike Filey, *Toronto*

Scott Hand, *Toronto*

Charles Hollenberg, *Toronto*

Claude Lajeunesse, *Toronto*

Donald Maracle, *Tyendinaga Mohawk Territory*

Gail McIntyre, *Aurora*

John Pepall, *Toronto*

Georges Quirion, *Timmins (nommé en octobre 2001)*

Larry Richards, *Toronto*

Sandra A. Rotman, *Toronto*

Georgina Tupper, *Kars*

Helen Vari, *Cobourg et Toronto*

COMITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION - 2001

Comité de direction

Allan Gotlieb, *président*

Sandra A. Rotman, *vice-présidente*

Alix Arnett

Sis Bunting Weld

Bryan P. Davies, *trésorier*

Charles Hollenberg

Comité des programmes du patrimoine

Charles Hollenberg, *président*

James Angus

Fredrik S. Eaton

Mike Filey

Donald Maracle

Gail McIntyre

Georges Quirion

Larry Richards

Georgina Tupper

Comité du Centre des salles

de théâtre Elgin et Winter Garden

Sis Bunting Weld, *présidente*

Bill Byrick

Claude Lajeunesse

John Pepall

Helen Vari

Comité de vérification

Bryan Davies, *trésorier*

Allan Gotlieb

Sandra A. Rotman

Sis Bunting Weld

Charles Hollenberg

Comité de collecte de fonds

Bryan Davies, *président*

Alix Arnett, *présidente, Fonds d'encouragement de la FPO*

Allan Gotlieb

Scott Hand

Charles Hollenberg

Sandra A. Rotman

Helen Vari

Le Centre du patrimoine ontarien, Toronto, vers 1909



MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Compte tenu des changements époustouffants de nature technologique, économique et démographique qui ont caractérisé le siècle dernier, le patrimoine est en fait un point de repère qui nous permet de maintenir le cap et de forger de l'avant.

La véritable importance du patrimoine réside dans sa contribution à nos vies personnelles. L'un après l'autre, nous prenons le temps d'apprendre à nous connaître et à découvrir nos origines.

La Fondation du patrimoine ontarien est bien placée pour constater les contributions importantes des bénévoles au sein des collectivités de toute la province. Nos bénévoles recueillent des fonds, ouvrent les portes de propriétés au public, créent des expositions et du matériel d'interprétation, et organisent des visites guidées et des événements spéciaux.

Par exemple, Les amis de la Place Fulford (une propriété appartenant à la Fondation, située à Brockville) ont recruté et formé cette année de nouveaux bénévoles, organisé des manifestations de collecte de fonds à l'appui des projets de restauration, ouvert la porte de la propriété aux visiteurs et prévu des visites organisées.

Les bénévoles du Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden de Toronto ont organisé plus de 150 visites guidées et recueilli des fonds pour continuer les travaux de restauration continus du Centre. Par ailleurs, grâce à la générosité de plusieurs donateurs, la Fondation est parvenue à restaurer la scène « Papillon », soit l'un des plus de 100 décors de la période du vaudeville découverts au Centre lorsque la Fondation en est devenue propriétaire, dans les années 1980. La scène a été stabilisée, restaurée et suspendue dans les halls en cascade et peut être admirée après avoir été entreposée pendant 70 ans.

Les bénévoles au sein des collectivités qui participeront à Portes ouvertes Ontario ouvrent les portes de bâtiments dans lesquels le public pénètre rarement, afin de permettre aux voisins et visiteurs de mieux comprendre non seulement l'histoire de la région, mais également celle des gens qui y vivent, qui ils sont, comment ils y ont vécu et ce qui les préoccupe.

En 2001-2002, les jeunes auxquels on a rendu hommage par l'entremise du programme Jeunes leaders du patrimoine, parrainé par la London Life, ont fait don de leur temps pour préserver et promouvoir le patrimoine au sein de leurs collectivités. Les adultes qui ont reçu des récompenses en vertu du Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires ont vu leurs réalisations au chapitre de nombreux projets de préservation du patrimoine reconnues.

Les générations préalables de Canadiennes et de Canadiens ont grandi en ayant le sentiment de vivre dans une nature à l'état sauvage et de disposer de ressources illimitées et d'espace infini. Notre identité canadienne a pendant longtemps reposé sur la fierté que nous procuraient les vastes espaces géographiques qui sont les nôtres. La société moderne souhaite de plus en plus protéger ce legs.

Grâce à ses travaux avec la Bruce Trail Association, la Niagara Escarpment Commission, des offices de protection de la nature de toute la province et d'autres groupes de conservation du patrimoine naturel, la Fondation dispose de plus de 8 500 acres (3 400 hectares) protégés. Les 108 propriétés sont situées dans toute la province. Elles vont de Niagara au Bouclier canadien en passant par le Saint-Laurent et comprennent des marécages et des terrains boisés. De nouveau, nombre de ces propriétés ont été offertes à la Fondation par des particuliers qui voulaient transmettre aux générations futures un legs d'une valeur inestimable.

Le conseil d'administration et le personnel de la Fondation du patrimoine ontarien déploient des efforts inlassables pour identifier, protéger, préserver et promouvoir notre patrimoine, au profit des générations actuelles et futures. Nous n'accomplissons pas cette mission de façon isolée, mais nous comptons sur tout un réseau de bénévoles dans toute la province. Le fait que ces bénévoles soient toujours à notre service témoigne du fait que les Ontariennes et les Ontariens estiment que leur patrimoine revêt une importance de plus en plus grande dans leur vie quotidienne et que « l'intérêt pour le patrimoine » est bien vivant et va croissant.



Allan Gotlieb, président



Marjorie Mercer, directrice générale



POINTS SAILLANTS – FONDATION DU PATRIMOINE ONTARIEN 2001–2002

L'ANNÉE 2001-2002 A ÉTÉ LE CADRE DE RÉALISATIONS IMPORTANTES AU SEIN DE LA FONDATION DU PATRIMOINE ONTARIEN. LA FONDATION EST RECONNAISSANTE ENVERS SES NOMBREUX PARTENAIRES À TRAVERS L'ONTARIO QUI ONT CONTRIBUÉ À CES RÉSULTATS.

NOTRE RÔLE DE FIDUCIAIRE DU PATRIMOINE

Au 31 mars 2002, la Fondation gardait en fiducie 22 propriétés du patrimoine architectural (dont 49 bâtiments) et 108 sites du patrimoine naturel (y compris 69 propriétés du sentier Bruce), soit au total 3 417 hectares (8 842 acres).

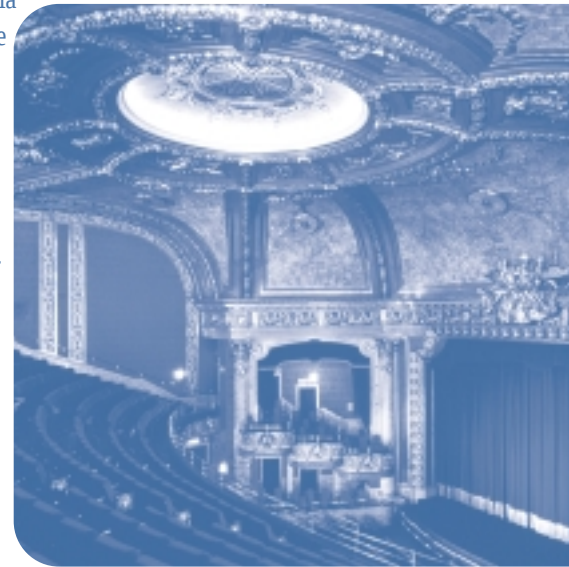
Tout au long de l'année 2001-2002, la Fondation a poursuivi son engagement envers le maintien et la restauration de ses propriétés du patrimoine architectural à travers l'Ontario. De nombreux projets d'immobilisations importants ont été entrepris, y compris une amélioration de la sécurité et des travaux de stabilisation structurelle et de restauration. Plusieurs de ces projets ont été financés grâce au programme SuperCroissance de l'Ontario, au soutien du ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs ainsi qu'au généreux soutien de donateurs et de groupes de bénévoles.

La Fondation a également mené à bien un important projet de conservation intégrée à la maison Ashbridge de Toronto. Cette maison accueillie désormais la renommée Canada Blooms Horticultural Society. Le projet a été achevé grâce à un don généreux de M^{me} Elizabeth Burton, une descendante directe de Jesse Ashbridge. La famille Ashbridge a reçu la propriété lors d'une concession de terres du lieutenant-gouverneur John Graves Simcoe, en 1796.

D'autres projets d'immobilisations ont été réalisés à la maison Mather-Walls à Kenora, au phare de Cole's Shoal, à la Place Fulford à Brockville, à la maison McMartin et à Inge Va à Perth, à la maison Macdonell-

Williamson à Pointe Fortune, à la ferme Scotsdale à Georgetown, au Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden, à la maison George Brown et au Centre du patrimoine ontarien à Toronto, ainsi qu'à la chapelle Wolford, en Angleterre.

Le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden continue d'enchanter les visiteurs et les amateurs de théâtre avec de merveilleuses productions. Ce lieu historique national réputé est le dernier théâtre avec salles superposées encore en activité dans le monde. Cette année, grâce à l'appui de donateurs, la Fondation a achevé la restauration d'un ensemble de décors de la période du vaudeville – un des nombreux décors découverts dans l'arrière-scène lors de la restauration du théâtre (de 1987 à 1989). Il semblerait que le décor Papillon ait été peint à New York entre 1912 et 1915. Le magnifique ensemble, constitué de châssis individuels de largeurs et hauteurs allant jusqu'à 4,8 mètres (16 pieds), est décoré de boiseries et d'un ensemble de papillons étincelants



Théâtre Elgin

La Fondation rend hommage à ses nombreux partenaires en Ontario.

dans les tons de bleu, de turquoise et de violet, sur un fond contrasté bleu et or. L'ensemble contient également des éléments architecturaux noirs et blancs représentatifs de la période Art nouveau. Le décor nouvellement restauré est maintenant exposé dans les halls en cascade du Centre des salles de théâtre. Cette année, nous avons continué de donner de l'ampleur au volet des jardins du patrimoine. Le jardin de la maison George Brown reflète le travail d'étudiants de la faculté d'architecture et d'aménagement paysager de l'Université de Toronto, et la Fondation a apprécié l'aide et les conseils continus d'un groupe consultatif composé d'experts en jardins. À la place Fulford à Brockville, un projet de restauration des jardins Olmsted est en cours. Les frères Olmsted du Massachusetts ont aménagé la propriété de la Place Fulford en 1899 pour mettre en valeur la maison édouardienne du sénateur George Taylor Fulford. Le projet de restauration a obtenu le soutien de plusieurs donateurs, y compris des Amis de la Place Fulford. Par ailleurs, la Fondation a eu le plaisir de continuer sa collaboration avec la ville de Toronto concernant les plans de restauration des jardins Allan. Ouverts en 1860 et contenant une des plus belles collections horticoles de l'Ontario, les jardins Allan furent l'un des premiers jardins publics de Toronto.

La Fondation a continué de donner de l'ampleur à ses travaux de conservation du patrimoine naturel. Grâce à une entente d'achat de terrains conclue entre la Fondation, la Société immobilière de l'Ontario et le ministère des Richesses naturelles, la Fondation a acquis neuf propriétés du sentier Bruce. Une des propriétés est située dans le comté de Bruce, quatre dans le comté de Grey, trois dans la municipalité régionale de Halton Hills et une dans la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth. Ces propriétés seront gérées par la Bruce

Trail Association. La Fondation a le plaisir de collaborer avec l'association. À ce jour, 69 propriétés ont été protégées grâce à ce partenariat. Avec le soutien d'Environnement Canada et de la Société canadienne pour la conservation de la nature, la Fondation a coordonné un atelier sur les servitudes de conservation pour les fiducies foncières, les offices de protection de la nature, les planificateurs municipaux et les autres intervenants du secteur de la conservation. L'atelier a été bien accueilli et d'autres régions de la province ont manifesté un intérêt considérable pour l'organisation de tels ateliers.

La Fondation a érigé des panneaux d'interprétation à la ferme Scotsdale cette année dans le cadre du Programme de protection des zones naturelles du ministère des Richesses naturelles. Ces panneaux décrivent la signification culturelle et écologique de ce site de l'escarpement du Niagara. La ferme Scotsdale a été désignée comme une zone d'intérêt naturel et scientifique provinciale importante pour les sciences de la vie et de la terre. Ses sentiers en font une destination populaire pour les randonneurs pédestres et les voisins, et la Fondation étudie actuellement la possibilité d'établir de nouveaux partenariats pour encourager d'autres personnes à venir visiter la ferme Scotsdale.

Cette année, la Fondation a également aidé la région carolinienne canadienne à concevoir un programme de plaques pour célébrer de manière permanente l'histoire de la conservation des sites de la région.

À l'heure actuelle, la Fondation détient 198 servitudes protectrices du patrimoine réparties sur 183 sites à travers la province. Ces ententes volontaires ayant force obligatoire, conclues entre la Fondation et les propriétaires, protègent les caractéristiques importantes du patrimoine architectural ou naturel des propriétés, même

Nous avons continué de donner de l'ampleur au volet des jardins du patrimoine.

si ces dernières changent de propriétaire. Cette année, la Fondation a signé des ententes de servitude pour protéger quatre propriétés majeures. Deux servitudes protègent des bâtiments – la prison Don à Toronto et la gare du Canadien Pacifique de North Bay. Les deux autres servitudes portent sur le patrimoine naturel et protègent la propriété Thompson à Meaford, dans le comté de Grey, et une autre propriété à Niagara-on-the-Lake; ces deux propriétés sont situées sur le sentier Bruce, le long de l'escarpement du Niagara. Par ailleurs, cinq plaques portant sur des servitudes de conservation ont été présentées à des propriétaires de Niagara-on-the-Lake, Hamilton et Orillia, cette année.

La Fondation a été heureuse d'administrer le programme communautaire du Fonds d'encouragement à la protection du patrimoine de l'Ontario, doté d'un financement de 5 millions de dollars, en collaboration avec le ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs. Cette initiative, lancée par le gouvernement provincial en février 2000, a encouragé les organismes à but non lucratif, y compris les municipalités et les conseils de services locaux, les conseils de bande des Premières Nations, les offices de protection de la nature et les organismes locaux de protection du patrimoine qui sont des œuvres de bienfaisance constituées en personne morale à faire des demandes de financement paritaire correspondant aux fonds recueillis localement pour la restauration des sites du patrimoine ou pour mettre en place des fonds de dotation pour la protection des sites du patrimoine.

Soixante-quatre subventions d'immobilisations et 12 subventions de dotation ont été accordées. Le succès incroyable du programme a montré à quel point la préservation du patrimoine est importante et que les collectivités sont prêtes à appuyer ces travaux. La liste des

récipiendaires de subventions pour l'année 2001-2002 figure aux pages 20 à 21. La liste des récipiendaires précédents se trouve dans le *Rapport annuel 2000-2001*.

CÉLÉBRATION DU PATRIMOINE ONTARIEN

Cette année, la Fondation a eu de nombreuses occasions de célébrer le patrimoine divers des collectivités ontariennes.

Le Programme de plaques historiques provinciales représente l'activité de conservation du patrimoine la plus ancienne et la mieux connue de la Fondation. Les plaques commémorent et reconnaissent des personnes, des lieux et des événements significatifs de l'histoire de l'Ontario. La Fondation est heureuse de collaborer avec des organismes locaux et d'autres organisations lui offrant leur appui. En 2001-2002, la Fondation a dévoilé six plaques provinciales et a aidé à ériger sept plaques célébrant le patrimoine local. Les plaques commémorent le sénateur George Taylor Fulford, le révérend George Leslie Mackay, la fondation du canton d'Osgoode, le Défilé de la Journée des Guerriers à l'Exposition nationale canadienne, la synagogue Knesseth Israël et le cimetière Mount Pleasant à Toronto. Le texte de chaque plaque se trouve aux pages 22 à 24.

Chaque année, en février, la Fondation reconnaît et promeut la Semaine du patrimoine. Cette année, Niagara-on-the-Lake a été choisie comme site des célébrations. Cette occasion a marqué le lancement de Portes ouvertes Ontario, un programme à la grandeur de



la province qui offre un accès gratuit à des centaines d'édifices et de sites patrimoniaux dont l'architecture et l'histoire sont significatives. Un bon nombre de ces édifices et sites ne sont normalement pas ouverts au public. L'année inaugurale, 40 collectivités en Ontario, représentées au cours de 17 événements, ont ouvert des bâtiments commerciaux, des lieux de culte, des auberges historiques, des écoles, des théâtres, des galeries privées, des bâtiments municipaux, des prisons, des casernes de pompiers et des jardins du patrimoine. Les manifestations organisées dans le cadre de Portes ouvertes ont commencé en avril et ont pris fin en octobre 2002. Ce nouveau programme célèbre le patrimoine dans toute la province, les résidentes et résidents et les visiteurs découvrant la diversité des trésors du patrimoine des collectivités de l'Ontario.

Lors des célébrations de la Semaine du patrimoine, les invités ont admiré une exposition sur le patrimoine avec des présentoirs de 20 groupes et organismes patrimoniaux, dont des représentants des collectivités de Portes ouvertes Ontario et d'organismes et de musées de Niagara-on-the-Lake. Nous aimerions remercier tout particulièrement la ville de Niagara-on-the-Lake, Parcs Canada, Vintage Inns, l'hôtel Prince of Wales, Jackson-Triggs Winery, de même que tous les groupes de bénévoles, les collectivités et les organismes qui nous ont soutenu, pour leur participation aux festivités.

Dans le cadre du Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires, des bénévoles de la Pharmacie du Niagara – un lieu historique national dont la Fondation du patrimoine ontarien est propriétaire et qui est administré par l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario – ont été honorés pour leurs remarquables réalisations bénévoles. En 2001, la Fondation a reconnu, par le biais de ce programme annuel, plus de 140 personnes

et 15 groupes, nominés par des municipalités, pour leur contribution à la préservation du patrimoine local.

La Fondation a également rendu hommage cette année à plus de 440 jeunes par le biais de son programme Jeunes leaders du patrimoine. Ce programme, qui reçoit le généreux soutien de la London Life, a commencé en 2000. Il vise à rendre hommage aux jeunes de toute la province qui offrent bénévolement leur temps pour promouvoir et préserver le patrimoine de leur collectivité. Nominés par les conseils municipaux locaux, par les conseils des Premières nations et par les conseils communautaires Métis, ces jeunes ont entrepris des projets comme la création de capsules de temps, la conservation de sites patrimoniaux naturels et la rédaction de publications sur l'histoire locale. Les récipiendaires du Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires

Jeune Leaders
du patrimoine



et du programme Jeunes leaders du patrimoine de cette année sont honorés aux pages 16 et 18 respectivement.

FORGER DE SOLIDES PARTENARIATS

La Fondation du patrimoine ontarien accorde une grande valeur aux partenariats qu'elle a forgés avec des bénévoles, des groupes patrimoniaux, des organismes communautaires, le gouvernement et le secteur privé.

Quarante collectivités ont participé à l'année inaugurale de Portes ouvertes Ontario.

Les Nations Unies ont déclaré l'année 2001 l'Année internationale des volontaires, offrant par ce fait même une occasion de se concentrer sur la contribution des bénévoles à toutes les sphères de la société. Le dévouement des bénévoles est essentiel à notre travail à la Fondation.

Citons, comme exemple, l'Association des amis de la Place Fulford, qui joue un rôle primordial à la Place Fulford. Pendant toute l'année, les membres effectuent des visites guidées du manoir de style beaux-arts de 35 pièces qui surplombe le fleuve Saint-Laurent. Ils organisent également des campagnes de collecte de fonds et des événements spéciaux visant à accroître le soutien qu'ils reçoivent, ce qui leur permet d'entreprendre des projets de restauration dans ce lieu historique national. Cette année, la Place Fulford a recruté et formé 26 nouveaux bénévoles ayant à cœur la préservation et l'amélioration de la propriété à long terme.

L'équipe de bénévoles du Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden, à Toronto, a effectué plus de 150 visites guidées au cours de la dernière année et a recueilli des fonds à l'appui du site. Les Amis de la Maison Macdonell-Williamson / The Friends of Macdonell-Williamson House, à Pointe Fortune, ont également organisé de nombreuses activités pendant l'année, dont une vente aux enchères, afin de pouvoir entreprendre des travaux de restauration, et quatre fins de semaine patrimoniales à thème, dans le cadre de leur programmation estivale.

La Fondation accorde une grande valeur à sa relation avec des groupes comme la Commission de l'escarpement du Niagara, la Bruce Trail Association et des fiducies foncières locales pour veiller à préserver l'intégrité environnementale de l'escarpement et son importance aux yeux des Ontariennes et Ontariens.

De nouveaux partenariats ont été forgés dans le secteur du tourisme patrimonial cette année, durant l'année inaugurale de Portes ouvertes Ontario. Nous avons reçu un grand soutien de la part du ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs et de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique. Le Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario, la Fondation RCB et les hôtels Choice ont également participé au lancement de ce tout nouveau programme.

En novembre 2001, la Fondation, en collaboration avec le Canadian Theatre Museum, a organisé une exposition pour mettre en valeur la collection Whitaker du Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden. L'exposition continue d'être un succès et des milliers de visiteurs ont déjà eu l'occasion de venir l'admirer.

La Fondation est heureuse de travailler également avec ses partenaires en éducation pour continuer à développer le programme d'éducation au théâtre du Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden. De plus, un nombre d'étudiants ont effectué un stage dans le cadre de notre programme de stagiaires du patrimoine, en partenariat avec l'Université de Waterloo.

BÂTIR UN ORGANISME SOLIDE

La Fondation, un organisme de petite taille mais doté d'un esprit novateur, s'est engagée à renforcer le soutien accordé au patrimoine et à assurer l'obligation de rendre des comptes. Une composante clé de notre travail, cette année, a été la collecte de fonds.

Nous apprécions énormément les promesses de dons et les dons généreux dont la Fondation a été la bénéficiaire. À ce jour, plus de 3 millions de dollars ont été recueillis (la liste des donateurs figure à la page 14). Ces fonds ont fait l'objet d'un financement paritaire en vertu du Fonds d'encouragement à la protection du

patrimoine, un fonds doté d'un financement de 5 millions de dollars, établi par le gouvernement provincial pour la Fondation. L'argent ainsi recueilli est placé dans un fonds de dotation pour les travaux futurs de préservation de la Fondation.

Grâce au soutien financier de ses donateurs, la Fondation a pu entreprendre une variété d'activités patrimoniales importantes. Parmi les sites et les projets qui ont bénéficié du Fonds d'encouragement à la protection du patrimoine, citons, entre autres, la restauration et la conservation de jardins du patrimoine, l'érection de plaques historiques, la restauration de décors de la période du vaudeville au Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden, les travaux d'immobilisations et d'interprétation à la Maison Ashbridge, le programme pilote d'éducation au théâtre, le projet pilote des stagiaires du patrimoine et l'interprétation de sites du patrimoine naturel.

Nous continuons à élargir notre rôle entrepreneurial. Nous avons atteint et même dépassé des cibles ambitieuses.

Le tournage de films et la tenue d'événements spéciaux et de conférences dans plusieurs sites dont la Fondation est propriétaire continuent à générer des revenus. Le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden a eu une année bien remplie et a accueilli des productions spéciales ainsi que le Festival international du film de Toronto.

Nous avons continué un éventail d'activités de sensibilisation : publications, conférences, ateliers et amélioration de notre site Web, afin de mieux partager les renseignements sur les activités de la Fondation et de promouvoir l'importance de la préservation du patrimoine.

La Fondation remercie le ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs de l'Ontario et ses nombreux partenaires de toute la province de leur soutien.

Nous aimerions tout particulièrement remercier les membres du conseil d'administration, le personnel et les bénévoles dévoués. Sans eux, nous n'aurions jamais pu atteindre ni dépasser nos objectifs de 2001-2002.



La propriété Young sur le sentier Bruce.

DONATEURS



Aberfoyle Springs, *Guelph*
 James T. Angus, *Orillia*
 Marielle Armstrong, *Toronto*
 E. James et Alexandra Arnett, *Toronto*
 Lynne Atkinson, *Scarborough*
 Catherine Axford, *Mississauga*
 Donalda Badone, *Willowdale*
 Cynthia Ball, *Toronto*
 Banque Scotia, *Toronto*
 Harry B. Barrett, *Port Dover*
 Edwin Bennett, *Woodstock*
 Clay Benson, *Port Hope*
 The J. P. Bickell Foundation, *Toronto*
 Hillery Bourne, *Toronto*
 Fred J. Bradley, *Toronto*
 Gerard Brender a Brandis, *Stratford*
 Thomas Brinacombe, *Essex*
 Heather R. Broadbent, *Bolton*
 Donald Grant Brown, *Toronto*
 Helen Brown, *Toronto*
 Brox Company Ltd., *Toronto*
 Sis Bunting Weld, *Toronto*
 Elizabeth Burton, *Toronto*
 Bill Byrick, *Peterborough*
 L'Institut canadien des urbanistes, *Ottawa*
 Capital Group Companies Charitable Foundation,
Los Angeles
 A. K. Carr, *Burlington*
 Percy Cathcart, *Stittsville*
 Christie Brown & Co., *Mississauga*
 Chubb Insurance, *Toronto*
 Edgar Clow, *Brockville*
 Earl Connell, *Spencerville*
 Sheila M. Croft, *Toronto*

La Fondation du patrimoine ontarien a augmenté le soutien financier accordé par des particuliers, des fondations et des sociétés, y compris ceux qui ont contribué au Fonds d'encouragement à la protection du patrimoine de l'Ontario.

Une fois de plus, les membres actuels et les anciens membres du conseil d'administration de la Fondation, les bénévoles, les fondations, les sociétés et les autres supporters du patrimoine ont répondu généreusement à notre appel de dons. Les voici.

Dalglish Family Foundation, *Toronto*
 Bryan P. Davies, *Etobicoke*
 Kenneth Dawson, *Thunder Bay*
 Honor de Pencier, *Toronto*
 Fondation canadienne Donner, *Toronto*
 Nancy F. Draper, *Willowdale*
 Jeff R. Duncan, *Hillsburgh*
 Isabelle Earl, *Thamesville*
 The Catherine and Fredrik Eaton Charitable
 Foundation, *Toronto*
 Bénévoles du Centre des salles de théâtre Elgin et
 Winter Garden, *Toronto*
 Wayne Elvins, *Hamilton*
 Jane Errington, *Inverary*
 John et Gay Evans, *Toronto*
 Cindy Fisher, *Goderich*
 Association des amis de la Place Fulford, *Brockville*
 Amis de la maison Macdonell-Williamson,
Chute-à-Blondeau
 The Garden Club of Toronto, *North York*
 George Weston Limited, *Toronto*
 George Gibbons, *Toronto*
 Ann Gibson, *Toronto*
 Charles. M. Godfrey, *Toronto*
 Ivadele Goode, *Mississauga*
 Allan E. Gotlieb, *Toronto*
 Jan Gray, *Etobicoke*
 Sharon Gregory, *Toronto*
 Kit M. Gummer, *Toronto*
 Scott Hand, *Toronto*
 Beth Hanna, *Richmond Hill*
 Heaslip Family Foundation, *Toronto*
 The Foster Hewitt Foundation, *Niagara-on-the-Lake*
 Hollinger Inc., *Toronto*
 Richard G. M. Hopper, *Scarborough*
 Donald Hughes, *Stratford*

Maureen Hunt, *Huntsville*
 IATSE - Section locale 58, *Toronto*
 Inco Limited, *Toronto*
 Anthony Inderwick, *Nepean*
 The Richard Ivey Foundation, *Toronto*
 L' honorable H. N. R. Jackman, *Toronto*
 Sidney Joseph, *Thornhill*
 Karen Kaplan, *Toronto*
 Michael Keefe, *Brantford*
 Marilyn Kelman, *London*
 Kinsmen Club of Brockville Foundation, *Brockville*
 Audrey Koning, *Richmond Hill*
 Theresa Kowall, *Victoria*
 Kraft Canada Inc., *Don Mills*
 Claude Lajeunesse, *Toronto*
 Marion Lambert, *Toronto*
 Landscape Ontario Horticultural Trades Association,
Milton
 John et Peggy Latimer, *Toronto*
 George Lawson, *Toronto*
 John B. Lawson, *Toronto*
 Audrea Loader, *Pickering*
 London Life, *Compagnie d'Assurance-Vie, Winnipeg*
 Kenneth O. Macgowan, *Toronto*
 Robert M. MacIntosh, *Toronto*
 Kenneth A. MacKenzie, *Toronto*
 Margaret MacMillan, *Toronto*
 Alice E. Mahon, *Toronto*
 Richard et Patricia Malicki, *Windsor*
 Gail McIntyre, *Aurora*
 Robert McNarry, *Calgary*
 Thomas McRae, *Toronto*
 Marjorie Mercer, *Toronto*
 Donald Moggridge, *Toronto*
 Ian R. Moore, *Toronto*
 Richard Moorhouse, *Toronto*
 Richard Mortimer, *Toronto*
 Scott Mullin, *Toronto*
 Ella Norton, *Corunna*
 Robert Oloman, *Oakville*
 Christopher et Mary Jean Page, *Ayr*
 Richard Parker, *Etobicoke*
 Florence Partridge, *Guelph*
 Gary Pattison, *Coe Hill*
 Sondra Phillips, *Toronto*
 Harold M. Povilaitis, *Toronto*
 Jana M. Prock, *Toronto*
 Gus Quattrocchi, *Perth*
 La fondation RBC, *Toronto*
 Anne Redish, *Dundas*
 Reliable Countrywide Home Furnishings,
Brockville

Larry W. Richards, *Toronto*
 Peter Richardson, *Toronto*
 RJM Print Group,
North York
 Donald et Mary Rosser,
Mississauga
 Rotman Family
 Foundation, *Toronto*
 Loraine Rowan, *Kitchener*
 Mary Ryrie, *Toronto*
 Jane M. Schoonmaker,
Toronto
 J. Kenneth Scott, *Toronto*
 William Scott, *Toronto*
 Mark et Lori Shapiro,
Thornhill
 Nina Sievewright, *Etobicoke*
 Ada W. Slaight, *Toronto*
 Lancelot J. Smith, *North York*
 Peter B. Smith, *Cobourg*
 Andrew Stewart, *Toronto*
 Timothy Stewart, *Toronto*
 Lenore M. Strathy, *Toronto*
 Joseph Tanenbaum, *Toronto*
 Uno Tassa, *Toronto*
 Ticketmaster Canada Ltd., *Toronto*
 Toronto Community Foundation, *Toronto*
 Georgina Tupper, *Kars*
 Vital Link, *Downsview*
 Elisabeth Wallace, *Toronto*
 James M. Webb, *Toronto*
 Weston Bakeries, *Toronto*
 Fondation W. Garfield Weston, *Toronto*
 Hugh G. White, *Toronto*
 Winberg Foundation, *Toronto*
 Gordon Wright, *Beeton*
 Anna M. Young, *Toronto*

DONS DE BIENS IMMOBILIERS
 Lorie Waisberg, *Toronto*
 Fred et Shirley Young, *Meaford*

DONS DE SERVITUDES
 PROTECTRICES DU PATRIMOINE
 Ville de Niagara-on-the-Lake

Les donateurs qui désirent rester anonymes.



Maison Ashbridge à Toronto

RÉCIPIENDAIRES DU PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DES ACTIVITÉS PATRIMONIALES COMMUNAUTAIRES

En 2001, la Fondation a rendu hommage à plus de 140 particuliers et 15 groupes au titre de leurs réalisations sur le plan de la préservation du patrimoine local, par l'entremise de son Programme annuel de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires. Les conseils municipaux, les conseils des Premières nations et les conseils communautaires Métis de toute la province ont proposé la candidature de personnes ayant entrepris des activités diverses, y compris la direction de projets de conservation et de restauration du patrimoine naturel, des services bénévoles de longue date offerts aux organismes du patrimoine local, la production de publications sur l'histoire locale et la participation à la préservation des édifices du patrimoine.

Les jeunes dont la candidature a été approuvée ont reçu un certificat d'honneur et une épinglette du Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires.

Nous tenons à féliciter tous les récipiendaires de cette récompense en 2001.

PARTICULIERS

Iowne Anderson,

Six Nations of the Grand River

Frank Ault, *Dundas Sud*

David Bailey, *Comté de Brant*

Judith Barker, *Whitby*

Anne Bartley Smith*, *Aurora*

Sandra Beckstead, *Dundas Sud*

Darryl Bennett, *Peterborough*

Fred Blackstein, *Pembroke*

Martin Boomsma, *Halton Hills*

Steve Both, *Chapple*

Joan Both, *Chapple*

Jim Brownell, *Stormont Sud*

Brian Buckles, *Uxbridge*

Edna Caldwell, *Oro-Medonte*

Shirley Cannon, *Région de Peel*

Donald Carpenter, *St. Clair*

Ruth Cathcart, *Owen Sound*

John Challis, *Bracebridge*

Albert Chitaroni, *Coleman*

Gino Chitaroni, *Cobalt*

Vernon Clark, *Sarnia*

Kym Cody, *Niagara Falls*

Lise Constantineau, *Hearst*

Tim Crawford, *Oro-Medonte*

Les Cruickshank, *Dundas Sud*

Glen Cunningham, *Dundas Sud*

Keith Danbrook, *Bayham*

Sandy Decker, *Dundas Sud*

Rev. Lloyd Delaney, *Midland*

Daphne Demerall, *Charlton*

Phyllis Dewell, *Clarington*

Brian Dobbs, *Haileybury*

R. Bruce Downey, *Kingston*

Bob Dowson, *Dundas Sud*

Miriam Duckett, *Whitchurch-Stouffville*

Donald Ede, *Niagara Falls*

Nancy Eves, *Gwillimbury Est*

Kristen Gardner, *Dundas Sud*

Harold Garton, *Pembroke*

Frank Graham, *Midland*

Jean Greig, *Peterborough*

Cuthbert Gunning, *North Bay*

Bill Hastie, *Charlton*

Pat Hastie, *Charlton*

Warren Hastings, *Stratford*

James Hatt, *Essex*

Marilyn Hopkins, *Quinte Ouest*

Neil Hopkins, *Quinte Ouest*

Paul Howley, *Stratford*

Ken Hoyle, *Markham*

Regan J. Hutcheson, *Oshawa*

Walter Hutchinson, *Oro-Medonte*

Peter Hvidsten, *Scugog*

Ernest Inch, *Plummer Additional*

Sheila Jacques, *Smooth Rock Falls*

Art Jahns, *Windsor*

Marcine James, *Emo*

Cathie Jones, *Marmora*

Barbara Karthein, *Scugog*

Robert Kipfer, *Halton Hills*

Ilse Kraemer, *Comté de Brant*

Henry Lalonde, *Dundas Sud*

Eric Lanaus, *Georgina*

Merv Lavigne, *Coleman*

Shel Lawr, *Halton Hills*

Frank Lockhart, *Clarington*

Ed MacDonald, *Dundas Sud*

Maxwell MacSween, *Halton Hills*

Lyall Manson, *Dundas Sud*

Nena Marsden, *Georgina*

Marion Matthias, *Markham*

Glenda McAnaul, *Cobalt*

Alexander McGillivray,

Northeastern Manitoulin and the Islands

Allan McGillivray, *Uxbridge*

Kathryn McHolm, *Port Hope et Hope*

Bob McNeilly, *Halton Hills*

Herb Miller, *Comté de Grey*

Pamela Minns, *Thorold*

George Mitchell, *Peterborough*

Ainsley Munroe, *Midland*

Stina Nyquist, *Huntsville*

Eric Parker*, *Arran Elderslie*

Rein Pater, *Halton Hills*

Cara Peterman, *Peterborough*

Susan Potts, *Caledon*

John Potts*, *Caledon*

Kristine Preszcatore, *Bayham*

Victoria Radul, *White River*

Joanne Raycraft, *Barrie*

Norman Ripley, *Southwold*

Mary Ripley, *Southwold*

Earl Robertson, *Oro-Medonte*

Fred Roles, *Ajax*

Lynne Rubbens, *Whitchurch-Stouffville*

Bev Sabourin, *Dundas Sud*

Tom Schenk, *Halton Hills*

Shirley Scott, *Whitby*

Owen Scott, *Guelph*

Lionel Sharp, *Wellington Centre*



Bénévoles de la restauration de la gare Glencoe



Ruth Cathcart

Lorne Smith, *Markham*
 William Smith, *Midland*
 George Snider, *Bracebridge*
 Robert Strangway, *St. Clair*
 Julia Stuart, *Halton Hills*
 Winnogene Sturgeon, *Plummer Additional*
 Esther Summers, *Thorold*
 Clayton Thompson, *Comté de Brant*
 Ed Thompson, *Dundas Sud*
 Crystal Thorogood, *Halton Hills*
 Barry Timleck, *Halton Hills*
 David Tomlinson, *Aurora*
 Maurice Turgeon, *Himsworth Nord*
 Marcia Turner, *Port Colborne*
 Frank Van de Valk, *Halton Hills*
 Tina Visser, *Emo*
 Marsha Waldie, *Milton*
 Sally Warren, *Peterborough*
 Louise Weston, *Bayham*
 Jean Williamson, *Manitoulin Centre*
 Ken Willis, *Middlesex Sud-Ouest*
 Mary Wood, *Whitby*
 Ian Woods, *Uxbridge*
 Beverly Young, *Dundas Sud*

GROUPES
 Caledon East District Historical Society,
Région de Peel
 Central Manitoulin Historical Society,
Manitoulin Centre
 City of Brockville Legion Pipe Band,
Brockville
 Dorion Centennial Homecoming
 Committee, *Dorion*
 Dundalk Olde Town Hall Management
 Board, *Southgate*
 Friends of Cabot Head,
Northern Bruce Peninsula
 Glencoe Station Restoration Volunteers,
Southwest Middlesex
 Leamington Mersea Historical Society,
Leamington
 Mel Swart-Lake Gibson Conservation Park
 Committee, *Thorold*
 Ottawa Valley Historical Society, *Pembroke*
 Our Lady of Good Counsel Roman
 Catholic Church Restoration
 Committee, *Smith-Ennismore-Lakefield*
 St. Andrew's United Church
 (comité spécial), *Champlain*
 St. Martin's Knights of Columbus,
Smith-Ennismore-Lakefield
 The Midhurst Historical Society,
Springwater
 The Trustees of Stamford Green,
Niagara Falls

The Vankleek Hill and District
 Historical Society, *Champlain*
 Wilton Women's Institute, *Loyalist*

*À titre posthume

JEUNES LEADERS DU PATRIMOINE 2001



Bénévole et étudiante de l'école secondaire Haliburton Highlands

En l'an 2000, la Fondation a lancé le programme Jeunes leaders du patrimoine, soit un nouveau programme commandité par la London Life. Le programme rend hommage aux jeunes de moins de 18 ans qui ont apporté une contribution notable dans le domaine de la préservation du patrimoine au sein de leurs collectivités. Les conseils municipaux, les conseils des Premières nations et les conseils communautaires Métis de toute la province ont proposé la candidature de jeunes gens ayant accompli des activités diverses telles que la conception de sites Web sur le patrimoine, la protection des zones du patrimoine naturel, la production de publications sur l'histoire locale, des visites à pied guidées, des interprétations en costume dans des sites historiques et des musées, la participation bénévole à des comités de collecte de fonds et de préservation du patrimoine, des travaux de recherche sur l'expérience des aînés locaux et la publication de ces travaux, ainsi que de la construction en 3-D d'un modèle de colonie historique.

Les récipiendaires ont reçu un certificat d'honneur et une épinglette du programme Jeunes leaders du patrimoine. Nous leur transmettons toutes nos félicitations.

PARTICULIERS

Michael Allan, *Niagara-on-the-Lake*

Robyn Asplen, *Hamilton*

Alison Bezubiak, *Pickering*

Laura Boysen, *Markham*

Christopher Buck,

Niagara-on-the-Lake

Jesse Callahan, *St. Catharines*

Ryan Chiarelli, *Niagara-on-the-Lake*

James Christison, *Norfolk*

Doug Cox, *Powassan*

Alexander Dale,

Niagara-on-the-Lake

Kollene Drummond, *West Perth*

Colleen Dudgeon, *Brockville*

Jaclyn Duffy, *St. Catharines*

David Fascinato, *Guelph*

Ned Gallagher, *Toronto*

Jenn Gallant, *St. Catharines*

Andrew Gilchrist,

Niagara-on-the-Lake

Carolyn Gummo, *Picton*

Lisa Hindle, *New Tecumseh*

Jessie Jakos, *Burlington*

Brad Jessup, *Picton*

Eric Kellar, *Picton*

Corey Kellar, *Picton*

Sandra Kooistra,

Municipalité régionale de Waterloo

Ned Krause, *Picton*

Chris Lee, *St. Catharines*

Heather Ellen Macdonald,

Brantford

Jennifer Marsland, *Peterborough*

Andrea Meszaros, *Clarington*

Michael Morand, *Windsor*

Angela Mott, *St. Catharines*

Fraser Plaxton, *Tay*

Greg Pupo, *Niagara-on-the-Lake*

Graham Pupo, *Niagara-on-the-Lake*

Andrew Reeves, *Ajax*

Melissa Rowe, *Southwest Middlesex*

Amelia Rutgers, *Picton*

Andrea Smith, *St. Catharines*

Kirk Stokes, *Niagara-on-the-Lake*

Victoria Stokes,

Niagara-on-the-Lake

Emily Waffle, *Huntsville*

Germain Wiseman, *Comté de Grey*

Safa Zaki, *Woodstock*

Vicky Zimmer, *Norwich*

GROUPES

Calvin Park Public School :

classes de 7^eC et de 8^eC,

Kingston

Chesterville Public School :

classe de 6^e année, 2000-2001,

North Dundas

Deseronto Public School : classe de
7^e année, 2000-2001, *Deseronto*

Guides du Canada – District de
Kenbrooke, *Brampton*

Haliburton Highlands Secondary
School : jeunes bénévoles du projet
d'assainissement de la rivière Drag,
Dysart et al

Immaculate Conception School :
classe de 8^e année, 2000-2001,
Cornwall

Cercle 4-H du patrimoine de
Lansdowne Nord,
Leeds and Thousand Islands

Park Public School : classe de 5^e
année – 2000-2001, *Halton Hills*

Groupe de jeunes de la Ramona
Agricultural Society, *Ramara*

Programme des jeunes interprètes du
Village de Westfield, *Hamilton*



Ned Gallagher

FONDS D'ENCOURAGEMENT À LA PROTECTION DU PATRIMOINE — VOLET COMMUNAUTAIRE

En février 2000, le gouvernement provincial a annoncé la création du Fonds d'encouragement à la protection du patrimoine ontarien.

Le volet communautaire de 5 millions de dollars de cette initiative encourageait des organismes à but non lucratif, y compris les municipalités ou les conseils de services locaux, les conseils de bande des Premières nations, les offices de protection de la nature et les organismes patrimoniaux locaux qui sont des organismes de bienfaisance enregistrés à soumettre une demande de financement paritaire correspondant aux fonds recueillis à l'échelle locale, afin de restaurer les sites du patrimoine ou d'établir des fonds de dotation. Les 5 millions de dollars ont maintenant été alloués par le gouvernement. La liste des récipiendaires pour cette année figure ci-dessous. La liste des récipiendaires entre février 2000 et le 31 mars 2001 figure dans le Rapport annuel 2000-2001.

RÉCIPENDAIRES

Musée du textile de la vallée du Mississipi, *Almonte*

North Lanark Agricultural Society, *Almonte*

Église anglicane St. Mark's, *Barriefield*

Municipalité régionale de Peel, *Brampton*

Amis de la maison Myrtleville, *Brantford*

Belfountain Heritage Society, *Caledon*

Patrimoine Cambridge, Architectural
Conservancy of Ontario

Ville de Carleton Place

Lower Grand River Land Trust Inc., *Cayuga*

Etobicoke Historical Society

Chippewas de Georgina Island

Ville de Gore Bay, *île Manitoulin*

Ville de Grimsby

Office de protection de la nature de la région de Hamilton

Église unie St. Paul's, *Harrowsmith*

Cathédrale St. George, *Kingston*

Maison et galerie Homer Watson, *Kitchener*

Amis de l'église de Leith

Église unie St. Andrew's, *L'Orignal*

SUBVENTION

OBJECTIF DE LA SUBVENTION

4 500 \$	Restauration du toit et des fenêtres du musée
70 000 \$	Conservation de la grande tribune de la foire d'Almonte
15 000 \$	Conservation des vitraux
20 000 \$	Travaux de restauration de la maçonnerie du complexe du patrimoine de Peel
35 000 \$	Restauration des briques extérieures et des fenêtres du Musée de la maison Myrtleville
33 500 \$	Restauration de l'église « blanche » Melville
30 000 \$	Entretien de la tour Sheave
18 500 \$	Restauration extérieure du musée de l'école Victoria
100 000 \$	Conservation du patrimoine architectural de Ruthven Park
20 000 \$	Préservation des tombes du cimetière Richview
50 000 \$	Restauration de l'église et du cimetière de Georgina et du cimetière de Snake Island
12 000 \$	Conservation des ouvrages de maçonnerie du musée de Gore Bay
20 000 \$	Restauration de l'extérieur de la station de pompage de la rue Elizabeth
100 000 \$	Préservation des bâtiments du patrimoine du village du patrimoine et de l'aire de conservation de Westfield
35 000 \$	Restauration de l'intérieur et de l'extérieur de l'église
100 000 \$	Restauration du clocher, du toit et du portique
47 000 \$	Entretien, conservation et restauration de la maison et de la galerie
26 000 \$	Restauration intérieure de l'église unie de Leith
10 000 \$	Restauration du toit de la tour



Parc Ruthven, Dunnville



Market Hall, Peterborough



Sharon Temple, Sharon

Église presbytérienne St. Peter's, <i>Madoc</i>	5 000 \$	Restauration de la maçonnerie extérieure
Kenyon Agricultural Society, <i>Maxville</i>	33 500 \$	Stabilisation structurelle de la grande tribune de Maxville
Lennox and Addington Historical Society, <i>Napanee</i>	15 000 \$	Travaux d'immobilisations de la maison et du parc Allan MacPherson
Office de protection de la nature de la région de Long Point, <i>comté de Norfolk</i>	8 000 \$	Travaux d'immobilisations de la ferme Backus et du moulin à broyer le grain
Canton de Himsworth Nord	34 000 \$	Travaux structurels et restauration du musée du patrimoine de Callander Bay
Ville d'Owen Sound	15 000 \$	Restauration du bâtiment historique du marché de fermiers
Ville de Rainy River	33 607 \$	Restauration de l'extérieur de la gare ferroviaire et de la locomotive à vapeur
Sharon Temple Museum Society	30 000 \$	Restauration de l'étude de David Wilson
Ville de Smiths Falls	10 000 \$	Restauration du toit et amélioration du système de chauffage, ventilation et climatisation du musée du patrimoine
Cornwall Township Historical Society, <i>St. Andrews Ouest</i>	16 000 \$	Conservation des fenêtres historiques du centre du patrimoine de Raisin River
Incorporated Synod du diocèse de Huron, <i>St. Thomas</i>	100 000 \$	Restauration des monuments et des plaques historiques du cimetière de la vieille église St. Thomas
Temagami Station Restoration Trust	33 500 \$	Restauration de la gare de Temagami
Ville de Timmins	100 000 \$	Restauration du chevalement McIntyre
Ville de Toronto	100 000 \$	Conservation et restauration des monuments publics extérieurs
Royal Conservatory of Music, <i>Toronto</i>	33 500 \$	Restauration du portique du McMaster Hall
Ville de Waterloo	33 500 \$	Travaux de conservation des bâtiments de la ferme Elam Martin
Ville de Whitchurch-Stouffville	50 000 \$	Conservation du musée de Whitchurch-Stouffville
Wilton Women's Institute	30 000 \$	Restauration intérieure du Women's Institute Hall
YMCA du comté de Windsor-Essex	33 500 \$	Restauration extérieure du bâtiment de la rue Pellisier
Ville de Woodstock	100 000 \$	Conservation de l'intérieur du vieil hôtel de ville et de la bibliothèque publique

PLAQUES PROVINCIALES

Les plaques de couleur bleu et or de la Fondation du patrimoine ontarien racontent l'histoire des personnages, des lieux et des événements qui ont façonné l'histoire de la province. Le Programme des plaques provinciales, lancé en 1956, est le programme le plus ancien et probablement le mieux connu de la Fondation. Plus de 1 130 plaques ont été érigées. En 2001-2002, six nouvelles plaques ont été dévoilées. Vous trouverez le texte ci-dessous.

LE SÉNATEUR GEORGE T. FULFORD, 1852-1905

George Taylor Fulford, né et élevé à Brockville, est apprenti à la pharmacie de son frère, dont il prend la direction à 22 ans. Cinq ans plus tard, il est élu échevin pour le premier de douze mandats. En 1886, Fulford se lance dans le commerce des médicaments brevetés et, en 1890, achète les droits des fameuses « pilules roses pour personnes pâles du docteur Williams ». Grâce à des témoignages et une énorme publicité dans les journaux, son affaire devient mondiale. Le siège social reste à Brockville où il est actif comme homme d'affaires, politicien et philanthrope. Son manoir, Place Fulford, reflète son rang social. George Fulford est nommé sénateur en 1900. En 1905, à l'apogée de sa carrière, il est mortellement blessé dans un accident d'automobile.

Partenaire : Association des amis de la Place Fulford

Située sur la propriété de la Place Fulford, Brockville



LE RÉVÉREND GEORGE LESLIE MACKAY, 1844-1901

Fils d'immigrants écossais, missionnaire presbytérien, George Mackay naît près d'Embro (canton de Zorra). En 1872, il fonde la première mission canadienne outre-mer à Tamsui (Taiwan). Personnage singulier, sensible aux besoins locaux, George Mackay s'improvise dentiste et instruit le clergé. Il épouse une Taiwanaise, Tiuⁿ Chhang-Miaⁿ, dont il a trois enfants. Le « Barbare à la Barbe noire » travaille au nord de Taiwan jusqu'à sa mort. Il y construit 60 églises, plusieurs écoles et un hôpital. En 1881, il recueille des fonds, ici, dans le comté d'Oxford, pour financer la construction du Collège Oxford à Tamsui, qui devait devenir une université. Il inspire le mouvement des missions évangéliques en Ontario et il s'oppose farouche-

ment à l'impôt canadien levé sur chaque immigrant chinois. Le révérend Mackay reste un héros national à Taiwan.

Partenaire : Comté d'Oxford

Située au parc Memorial, rue St. Andrew, Embro

LA SYNAGOGUE KNESSETH ISRAËL

La « Junction Schul » fut fondée au début du 20^e siècle, dans un édifice sis à l'angle des rues Maria et Runnymede. La communauté était surtout constituée de juifs russes et polonais dont le nombre ne cessa d'augmenter. La construction de ce



bâtiment débuta en 1911 et il semblerait que les premiers offices y furent célébrés aux alentours de 1913. Les plans sont du cabinet d'architectes Ellis et Connery. L'extérieur est simple et l'intérieur rappelle la splendeur de l'Europe de l'Est. Comme c'est généralement le cas des synagogues orthodoxes, la salle de prières est orientée vers Jérusalem. Les vitraux circulaires sont composés de dix-huit parties, valeur numérique du mot hébreu « chai » qui signifie vie. Il s'agit de la plus ancienne synagogue construite en Ontario qui sert toujours de lieu de prières.

Partenaires : Joey et Toby Tanenbaum, en mémoire de leurs grand-parents Abraham et Chipa Sura Tanenbaum

Située sur la propriété de la synagogue Kneseth Israël, 56, rue Maria, Toronto

LE CIMETIÈRE DE MOUNT PLEASANT

En 1874, les curateurs des « Toronto General Burying Grounds » demandent à H.A. Engelhardt, alors l'un des architectes paysagistes canadiens d'avant-garde, de transformer en cimetière un ravin et un plateau alors agricoles. Ce site naturel devient le Cimetière Mount Pleasant, ouvert en 1876. On peut y voir, au détour de ses allées, le mausolée des Massey, conçu par E.J. Lennox, de nombreux tombeaux privés aux lignes classiques, le mausolée public de Mount Pleasant exécuté par Darling & Pearson, ainsi que des monuments de granit de styles très variés. Des essences rares venant du monde entier ainsi que des espèces indigènes font de ce cimetière un arboretum intéressant. Dans ce cadre de verdure reposent des personnalités connues, notamment un premier ministre du Canada ainsi que plusieurs premiers ministres et lieutenants-gouverneurs de l'Ontario.

Partenaire : The Mount Pleasant Group of Cemeteries

Située devant le bureau du cimetière Mount Pleasant, 375 Mount Pleasant Road, Toronto



PLAQUES PROVINCIALES

FONDATION DU COMTÉ D'OSGOODE

Nommé en mémoire de William Osgoode, premier juge en chef du Haut-Canada, le comté d'Osgoode est établi sur des terres que les Britanniques acquièrent dans les années 1780 et qui appartenaient aux Mississaugas. Attirés par ses terres arables et par

l'abondance de pins et de chênes blancs, les premiers colons non autochtones s'y installent en 1827, notamment les familles d'Archibald et Catherine McDonell et de William et Ann York. Ils implantent les premières industries ainsi que les institutions de la nouvelle communauté et construisent les deux premières routes du comté, qui se croisaient en ce lieu, alors appelé Baker's Corners. Ce sont ces routes, le canal Rideau et le chemin de fer reliant Osgoode à Bytown (devenue Ottawa) qui stimulent la colonisation. Le comté d'Osgoode, incorporé en 1850, est rattaché à la ville d'Ottawa le 1^{er} janvier 2001.

Partenaire : Osgoode Township Historical Society and Museum

Située au parc Victoria, au croisement des rues Victoria et Albert, Metcalfe



DÉFILÉ DE LA JOURNÉE DES GUERRIERS

À la fin de la Première Guerre mondiale (1914-1918), le Canada, désireux de commémorer l'effort de guerre et d'honorer les 60 000 Canadiens tombés au champ d'honneur, institue un défilé des anciens combattants lors de l'Exposition nationale canadienne de 1919, témoignage symbolique et durable de ce conflit. À cette occasion, Edward, prince de Galles, inaugure l'Exposition et passe en revue des milliers d'anciens combattants. En 1921, ce défilé devient le clou de ce que l'Exposition nomme « Warrior's Day » (puis « Warriors' Day »), la Journée des guerriers. Depuis 1927, le défilé passe sous la Porte des Princes (Princes' Gates) pour saluer les anciens combattants et les quelque 100 000 victimes de la Guerre

des Boers, de la Grande Guerre, de la Seconde Guerre mondiale, de la Guerre de Corée et au cours des opérations de maintien de la paix dans le monde.

Partenaire : The Warriors' Day Parade Council

Située près de Princes' Gates, entrée de l'avenue Strachan, Exhibition Place, Toronto

Outre le Programme de plaques provinciales, la Fondation aide les collectivités à rendre hommage à des personnages ou à des événements importants du passé de la région, ou à attirer l'attention du public sur des sites locaux, des plantes rares ou d'autres sujets importants. La Fondation a collaboré avec des particuliers et des groupes communautaires à l'installation de sept plaques locales.

PERSONNEL DE LA FONDATION DU PATRIMOINE ONTARIEN - 2001-2002

BUREAU DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Marjorie Mercer, *Directrice générale*

Catherine Axford, *Adjointe au président et à la directrice générale*

Raheel Raza, *Secrétaire de direction*

SERVICES GÉNÉRAUX

Jan Gray, *Directrice*

Uno Tassa, *Chef, Services financiers et technologie de l'information*

Dennis Governor, *Coordonnateur, Technologie de l'information*

Chris Jayasuriya, *Comptable principal*

Isabel Reid, *Commis aux finances*

Barbara Rochon, *Adjointe, Services généraux*

COMMERCIALISATION ET COMMUNICATIONS

Alan Wojcik, *Chef*

Barbara McIntosh, *Coordonnatrice – Relations avec les médias et commercialisation (jusqu'en septembre 2001)*

Lori Theoret, *Coordonnatrice – Commercialisation et communications (à partir en juin 2001)*

Maryanne Taylor, *Adjointe – Commercialisation et service à la clientèle (à partir de septembre 2001)*

CENTRE DES SALLES DE THÉÂTRE ELGIN ET WINTER GARDEN

Richard Mortimer, *Administrateur général*

Arnie Lappin, *Coordonnateur – Commercialisation et communications*

Outre le personnel mentionné ci-dessus, la Fondation tient à remercier le personnel contractuel de ses précieux concours et efforts.

En 2001-2002, le salaire de Marjorie Mercer était d'au moins 100 000 \$. (Renseignements divulgués en vertu de la Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public.)

PROGRAMMES ET OPÉRATIONS DU PATRIMOINE

Beth Hanna, *Directrice*

Brian Rogers, *Chef, Opérations*

Michele Alosinac, *Coordonnatrice, Centre de conférences et tournages*

Romas Bubelis, *Chef de projet, Conservation du patrimoine*

Jeremy Collins, *Coordonnateur, Acquisitions et cessions*

Kathryn Dixon, *Agente de liaison communautaire*

Dena Doroszenko, *Archéologue*

Sean Fraser, *Administrateur immobilier, Servitudes protectrices du patrimoine (à partir de septembre 2001)*

Kim Gavine, *Coordonnatrice, Patrimoine naturel*

Denis Héroux, *Technologue, Conservation architecturale*

John Hogbin, *Chef, Gestion immobilière*

Myrna MacLean, *Secrétaire (jusqu'en octobre 2001)*

Wendy Parsan, *Adjointe administrative*

Simonette Seon-Milette, *Administratrice immobilière, Collections*

Maria Simões, *Administratrice immobilière*

Coordonnateur, Programmes des plaques historiques

FONDATION DU PATRIMOINE ONTARIEN

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 MARS 2002



Box 105, 15th Floor, 20 Dundas Street West, Toronto, Ontario M5G 2C2
B.P. 105, 15e étage, 20, rue Dundas ouest, Toronto (Ontario) M5G 2C2
(416) 327-2381 Fax: (416) 327-9862

Rapport du vérificateur

À la Fondation du patrimoine ontarien et au
Ministre de la Culture

J'ai vérifié l'état de la situation financière de la Fondation du patrimoine ontarien au 31 mars 2002 et l'état des résultats et soldes des fonds pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Sous réserve des exceptions mentionnées au paragraphe suivant, la vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Certaines des recettes de la Fondation proviennent des campagnes de collecte de fonds et des commandites de sociétés qui offrent des contributions en espèces, des propriétés, des collections et d'autres dons en nature, dont l'intégralité ne peut pas faire l'objet d'une vérification financière. Par conséquent, ma vérification de ces recettes a été restreinte aux montants qui figurent dans les dossiers de la Fondation et je n'ai pas pu déterminer la nécessité de procéder à des redressements pour les recettes provenant des dons, l'excédent des recettes sur les dépenses, l'actif et les soldes des fonds.

À mon avis, et à l'exception de l'effet des redressements éventuels dont j'aurais pu déterminer la nécessité si j'avais été en mesure de vérifier l'intégralité des dons mentionnés au paragraphe précédent, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Fondation au 31 mars 2002, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice prenant fin à cette date, selon les principes comptables décrits au résumé des conventions comptables des états financiers.

Toronto (Ontario)
Le 19 juin 2002

J.R. McCarter, CA
Vérificateur provincial adjoint

Fondation du patrimoine ontarien

État de la situation financière

(en milliers de dollars)

31 MARS	CAISSE GÉNÉRALE	FONDS ASSUJETTI À DES RESTRICTIONS	DOTATION	TOTAL 2002	TOTAL 2001
ACTIF					
À court terme					
Espèces et certificats de dépôt	1 036 \$	7 203 \$	4 937 \$	13 716 \$	12 523 \$
Comptes débiteurs et intérêts courus	508	1	-	509	447
Dépenses payées d'avance	81	-	-	81	89
	1 625	7 204	4 937	13 766	13 059
Titres négociables (valeur marchande 4 101 \$; 2001, 4 113 \$)	509	3 465	-	3 974	3 954
Soldes interfonds (Note 1)	(205)	205	-	-	-
Immobilisations (Note 2)	57	123	-	180	117
	1 986 \$	10 997 \$	4 937 \$	17 920 \$	17 130 \$
PASSIF ET SOLDES DES FONDS					
Passif à court terme					
Comptes créditeurs et charges à payer	587 \$	271 \$	-	858 \$	936 \$
Recettes du guichet gardées en fiducie	271	-	-	271	59
Dépôts	318	10	-	328	507
Avantages sociaux futurs du personnel	412	-	-	412	394
	1 588	281	-	1 869	1 896
Soldes des fonds					
Investissements en immobilisations	57	123	-	180	117
Restrictions externes	-	7 405	4 675	12 080	12 658
Restrictions internes	-	3 188	262	3 450	2 349
Actif net sans restrictions	341	-	-	341	110
	398	10 716	4 937	16 051	15 234
	1 986 \$	10 997 \$	4 937 \$	17 920 \$	17 130 \$

Au nom du conseil d'administration :

 Administrateur

 Administrateur

Fondation du patrimoine ontarien

État des résultats d'exploitation

(en milliers de dollars)

POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS	CAISSE GÉNÉRALE	FONDS ASSUJETTI À DES RESTRICTIONS	DOTATION	TOTAL 2002	TOTAL 2001
RECETTES					
Subventions					
Ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs	2 014 \$	1 645 \$	– \$	3 659 \$	3 217 \$
Divers	3	273	–	276	81
Frais de location et de baux	3 282	–	–	3 282	2 795
Revenu de placement (Note 4)	318	420	20	758	1 019
Collecte de fonds et commandites de société					
Espèces	139	695	–	834	712
Propriétés et collections	65	–	–	65	60
Autres dons en nature	79	–	–	79	5
Revenu divers	148	190	383	721	603
	6 048	3 223	403	9 674	8 492
Dépenses					
Propriétés en fiducie et collections	1 550	805	–	2 355	1 887
Programmes, activités et événements spéciaux du patrimoine	1 005	695	–	1 700	1 610
Exploitation des centres commerciaux	2 388	364	–	2 752	2 522
Administration	464	29	–	493	454
Subventions	–	1 557	–	1 557	1 636
	5 407	3 450	–	8 857	8 109
Excédent des recettes sur les dépenses (des dépenses sur les recettes)	641 \$	(227) \$	403 \$	817 \$	383 \$

Fondation du patrimoine ontarien

État de l'évolution du solde des fonds

(en milliers de dollars)

EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS	INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS	FONDS ASSUJETTI À DES RESTRICTIONS EXTERNES – DOTATION	FONDS ASSUJETTI À DES RESTRICTIONS INTERNES – DOTATION	FONDS ASSUJETTI À DES RESTRICTIONS EXTERNES	FONDS ASSUJETTI À DES RESTRICTIONS INTERNES	ACTIF NET SANS RESTRICTIONS	TOTAL 2002	TOTAL 2001
Solde, en début d'exercice	117 \$	2 577 \$	260 \$	10 081 \$	2 089 \$	110 \$	15 234 \$	14 851 \$
Excédent des recettes sur les dépenses (des dépenses sur les recettes)	(76)	401	2	(994)	787	697	817	383
Investissement en immobilisations	139	–	–	–	(123)	(16)	–	–
Transfert	–	1 697	–	(1 682)	435	(450)	–	–
Solde, à la fin de l'exercice	180 \$	4 675 \$	262 \$	7 405 \$	3 188 \$	341 \$	16 051 \$	15 234 \$

Flux de trésorerie (en milliers de dollars)

POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS	TOTAL 2002	TOTAL 2001
Liquidités fournies par (utilisées pour)		
Flux de la trésorerie provenant des activités d'exploitation	817 \$	383 \$
Excédent des recettes sur les dépenses		
Rajustement au titre de l'amortissement	76	72
Évolution des soldes du fonds de roulement autre que les disponibilités		
Comptes débiteurs et intérêt couru	(62)	218
Charges payées d'avance	8	7
Comptes créditeurs et charge à payer	(78)	57
Recettes du guichet gardées en fiducie	212	(875)
Dépôts	(179)	254
Avantages sociaux futurs du personnel	18	15
	812	131
Mouvements de trésorerie provenant des investissements		
Titres négociables	(20)	(20)
Achat d'immobilisations	(139)	(50)
	(159)	(70)
Augmentation nette en espèces	653	61
Encaisse en début d'exercice	12 523	12 462
Encaisse en fin d'exercice	13 176 \$	12 523 \$

NATURE DES ACTIVITÉS

La Fondation, régie par la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*, est un organisme sans but lucratif relevant du ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs qui vise à préserver, protéger et promouvoir le patrimoine de l'Ontario en recevant, en gardant en fiducie ou en administrant des dons d'objets et de biens patrimoniaux importants de nature culturelle. Elle fournit des conseils techniques et un appui financier aux particuliers, organismes privés et organismes publics ayant à cœur la protection du patrimoine, effectue des recherches, assure la sensibilisation du public et entreprend d'autres initiatives. La Fondation est une société de la Couronne à but non lucratif et, en tant que telle, elle est exemptée de l'impôt sur le revenu et peut émettre des reçus d'impôt aux donateurs.

COMPTABILITÉ PAR FONDS

La Fondation utilise la méthode de comptabilité des fonds assujettis à des restrictions au titre des contributions. Ces ressources sont classées, aux fins de la comptabilité et des rapports, en fonds tenus conformément à leurs objectifs particuliers ou aux directives du conseil d'administration. Les virements d'un fonds à l'autre sont faits avec l'approbation du conseil, à l'exception de la composante d'immobilisations des fonds assujettis à des restrictions externes qui exige l'approbation des donateurs de fonds. Aux fins des rapports financiers, il existe trois groupes de fonds.

Caisse générale

La caisse générale sert à toutes les transactions journalières courantes de la Fondation. La Fondation peut déboursier ou dépenser toute somme de sa caisse générale ou en disposer autrement afin de poursuivre ses objectifs et de couvrir les dépenses engagées pour réaliser ses objectifs.

Fondation du patrimoine ontarien

Sommaire des principales conventions comptables

Fonds assujettis à des restrictions

Les fonds assujettis à des restrictions comprennent :

a. Fonds assujettis à des restrictions externes

- Les subventions versées par les gouvernements fédéral et provincial et des organismes à but non lucratif pour le financement de projets particuliers.
- Les dons reçus dont l'utilisation est assujettie aux conditions stipulées par les donateurs.
- Un fonds de réserve constitué en vertu de l'article 13 de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*, dont le capital ne peut être dépensé sans le consentement du lieutenant-gouverneur en conseil.

b. Fonds assujettis à des restrictions internes

- Les fonds mis de côté par le conseil d'administration pour financer des projets particuliers.

Fonds de dotation

Il s'agit des ressources de dotation à capital permanent. Le revenu de placement assujetti à des restrictions stipulant qu'on l'ajoute au montant du capital du fonds de dotation sera déclaré comme revenu du fonds de dotation. Le revenu de placement divers gagné sur les ressources des fonds de dotation sera déclaré dans la catégorie de la caisse générale ou des fonds assujettis à des restrictions, compte tenu de la nature des restrictions imposées par les contributeurs au fonds de dotation.

TITRES NÉGOCIABLES

Les titres négociables sont comptabilisés en fonction de la méthode de la valeur minimale. Le coût est calculé comme étant le prix d'achat avec rajustement au titre de l'amortissement des primes ou des escomptes jusqu'à maturité.

IMMOBILISATIONS

Les immobilisations acquises, y compris le matériel informatique, le matériel de bureau et les accessoires sont enregistrés au prix coûtant. Les immobilisations d'apport sont enregistrées à leur juste valeur correspondant à la date de la contribution. L'amortissement se fait selon la méthode d'allocation linéaire pendant la durée de vie utile des biens variant entre 3 et 5 ans.

AVANTAGES SOCIAUX FUTURS DU PERSONNEL

La Fondation se conforme aux exigences comptables de l'Institut canadien des comptables agréés en ce qui concerne la comptabilisation des avantages sociaux futurs du personnel qui incluent les avantages postérieurs à l'emploi payables à la cessation d'emploi. En vertu de ces exigences, le coût des avantages sociaux postérieurs à l'emploi est attribué aux opérations, chaque année, tels qu'acquis.

Le coût des prestations de retraite des employés n'ayant pas droit à une pension a été assumé par le Secrétariat du Conseil de gestion et n'est pas inclus dans l'état des résultats d'exploitation et l'évolution du solde des fonds.

COMPTABILISATION DES RECETTES

Les contributions assujetties à des restrictions liées aux opérations générales sont considérées comme des recettes de la caisse générale durant l'année au cours de laquelle les dépenses connexes sont encourues. Toutes les autres contributions assujetties à des restrictions sont considérées comme des recettes du fonds approprié assujetti à des restrictions.

Le revenu de placement non assujetti à des restrictions gagné sur les ressources du fonds assujetti à des restrictions est considéré comme recettes de la caisse générale.

PROPRIÉTÉS ET COLLECTIONS

Les propriétés et collections qui sont acquises par voie de don sont comptabilisées à leur valeur estimative à titre de recettes et de dépenses, tandis que celles qui sont achetées sont comptabilisées comme dépenses au prix coûtant. Les dépenses de restauration sont inscrites comme dépenses à mesure qu'elles sont engagées.

Fondation du patrimoine ontarien

Sommaire des principales conventions comptables

CONTRIBUTION DE DONS EN NATURE

Les travaux de la Fondation font l'objet de dons en nature. Ces montants sont inscrits en tant que recettes et dépenses dans les présents états financiers.

CONTRIBUTION DE SERVICES

Environ 400 bénévoles contribuent au total approximativement 12 000 heures par année afin d'aider la Fondation à offrir ses services. Comme il est difficile d'estimer leur juste valeur, les contributions de services ne sont pas incluses aux présents états financiers.

INSTRUMENTS FINANCIERS

À moins d'indication contraire, la direction ne pense pas que la Fondation court un risque majeur en matière d'intérêts, de change ou de crédit dû à ces instruments financiers.

Les certificats de dépôt incluent les titres de la dette publique et les effets de commerce d'une banque à charte au taux d'intérêt moyen de 2,5 % (2001 – 5,2 %); ils arrivent à échéance avant janvier 2003.

Les titres négociables comprennent les titres de la dette publique de même que les titres du secteur privé au taux d'intérêt de 6 % à 9 % (2001 – 6 % à 9 %); la date d'échéance est supérieure à un an.

UTILISATION DU BUDGET

La préparation des états financiers, conformément aux principes comptables canadiens généralement reconnus, exige que la direction établisse un budget et émette des hypothèses qui influent sur les montants de l'actif et du passif déclarés à la date de préparation des états financiers, et les montants des recettes et des dépenses déclarés durant la période visée. Les résultats réels peuvent différer des estimations de la direction, compte tenu de la disponibilité de renseignements supplémentaires à une date ultérieure.

1. SOLDES INTERFONDS

Durant l'exercice 1994, le conseil d'administration a approuvé un prêt de 345 000 \$ des fonds assujettis à des restrictions à la caisse générale. Le montant de 310 500 \$ était dû à la fin de l'exercice 2001. Au cours de l'exercice courant, le montant de 105 000 \$ a été remboursé, ce qui laisse un solde en souffrance de 205 500 \$. Il s'agit d'un prêt sans intérêt ne comportant pas de modalités fixes de remboursement.

2. IMMOBILISATIONS

	COÛT	AMORTISSEMENT ACCUMULÉ	2002 VALEUR COMPTABLE NETTE	2001 VALEUR COMPTABLE NETTE
	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)
Immobilisations – Caisse générale	325 \$	268 \$	57 \$	97 \$
Immobilisations – Fonds avec restrictions	189	66	123	20
Total des immobilisations	514 \$	334 \$	180 \$	117 \$

Au cours de l'exercice en cours, nous avons inclus respectivement à la caisse générale et aux fonds assujettis à des restrictions les montants de l'amortissement d'environ 56 000 \$ et de 20 000 \$ respectivement (2001 – 55 000 \$ et 18 000 \$).

Fondation du patrimoine ontarien

Notes aux états financiers

3. PROPRIÉTÉS ET ARTICLES DE NATURE CULTURELLE

À la fin de l'exercice, la collection de propriétés et d'articles gardés en fiducie par la Fondation dans toute la province incluait 22 propriétés du patrimoine comprenant 49 bâtiments et 108 propriétés du patrimoine naturel d'une superficie totale de 3 417 hectares. La Fondation détient aussi le titre de propriété sur 20 300 objets culturels et 443 902 objets archéologiques liés à ses propriétés; elle détient le titre sur 198 servitudes protectrices du patrimoine; en outre, elle maintient 1 138 plaques historiques provinciales.

4. REVENU DE PLACEMENT

Le revenu de placement inclut le revenu gagné sur les ressources de dotation, déclaré sous les fonds suivants :

	(en milliers de \$)					
	CAISSE GÉNÉRALE		FONDS ASSUJETTI À DES RESTRICTIONS		FONDS DE DOTATION	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Revenu de placement gagné sur :						
Fonds de dotation	36 \$	44 \$	118 \$	33 \$	20 \$	25 \$
Autres placements	282	316	302	601	–	–
	318 \$	360 \$	420 \$	634 \$	20 \$	25 \$

Fondation du patrimoine ontarien

Notes aux états financiers

5. ENGAGEMENTS

Au 31 mars 2002, les engagements de la Fondation au titre des subventions étaient répartis ainsi :

		2002 (en milliers de \$)	2001 (en milliers de \$)
Fonds assujettis à des restrictions		2 078 \$	2 000 \$

Les engagements de 2002 au titre des fonds assujettis à des restrictions incluent le montant de 2 071 000 \$ (2001 – 1 976 000 \$) en subventions de contrepartie en vertu du Fonds d'encouragement à la protection du patrimoine destinées aux collectivités, y compris aux organismes à but non lucratif et aux municipalités, afin de préserver, de restaurer et de maintenir leurs propriétés patrimoniales.

Fondation du patrimoine ontarien

Notes aux états financiers

6. FIDUCIE AVEC DROIT RÉVERSIBLE À UNE ŒUVRE DE BIENFAISANCE

La Fondation est devenue la bénéficiaire d'une fiducie de 500 000 \$ avec droit réversible à une œuvre de bienfaisance au cours de l'exercice 1999. La Fondation touchera le montant de 500 000 \$ à l'expiration de la fiducie. Aucun montant au titre de ce don ne figure dans les comptes.

7. PENSION

Les prestations de retraite sont accordées aux employés de la fonction publique de l'Ontario travaillant à la Fondation par le biais de la participation au Régime de retraite des fonctionnaires et au régime de retraite du Syndicat des employés et employées de la fonction publique de l'Ontario, tels qu'établis par la province de l'Ontario. Ces régimes sont comptabilisés en tant que régimes de retraite à cotisations déterminées car la Fondation ne dispose pas d'assez de renseignements pour appliquer la comptabilité de régime de retraite à prestations déterminées à ces régimes. Les dépenses représentent les cotisations de la Fondation aux régimes durant l'année.

Les cotisations et dépenses de la Fondation liées à ces régimes de pension pour l'exercice se chiffraient à 93 337 \$ (2001 - 99 541 \$) et sont incluses dans les dépenses de la caisse générale et des fonds assujettis à des restrictions figurant dans l'état des résultats d'exploitation.